

# Hoja Técnica de Seguridad del Material

de acuerdo al Reglamento (CE) No. 1907/2006



## COMPO Antilimacos Metarex M

|         |                    |             |                                 |
|---------|--------------------|-------------|---------------------------------|
| Versión | Fecha de revisión: | Número SDS: | Fecha de la última expedición:  |
| 3.1     | 21.08.2020         | C1238       | 12.09.2018                      |
|         |                    |             | Fecha de la primera expedición: |
|         |                    |             | 12.09.2018                      |

---

### SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

#### 1.1 Identificador del producto

Nombre comercial : COMPO Antilimacos Metarex M

Código del producto : 000000002292502011

#### 1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Uso de la sustancia/mezcla : Productos fitosanitarios

Restricciones recomendadas del uso : Utilícese solamente en caso de reconocida necesidad. No sobrepasar las dosis recomendadas.

#### 1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Compañía : COMPO Iberia S.L.  
Av. Diagonal, 188  
ES-08018 Barcelona

Teléfono : +34-932247222

Telefax : +34-932214175

Dirección de correo electrónico de la persona responsable de las SDS : compo@compo.com

#### 1.4 Teléfono de emergencia

En caso de urgencia, llame al Instituto Nacional de Toxicología  
Teléfono:+34-91 562 04 20

---

### SECCIÓN 2. Identificación de los peligros

#### 2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla

##### Clasificación (REGLAMENTO (CE) No 1272/2008)

No es una sustancia o mezcla peligrosa de acuerdo con el Reglamento (CE) No. 1272/2008.

#### 2.2 Elementos de la etiqueta

##### Etiquetado (REGLAMENTO (CE) No 1272/2008)

Declaración Suplementaria del Peligro : EUH208 Contiene (R)-p-Mentha-1,8-diene.  
Puede provocar una reacción alérgica.

EUH401 A fin de evitar riesgos para las personas y el medio ambiente, siga las instrucciones de uso.

# Hoja Técnica de Seguridad del Material

de acuerdo al Reglamento (CE) No. 1907/2006



## COMPO Antilimacos Metarex M

Versión 3.1      Fecha de revisión: 21.08.2020      Número SDS: C1238      Fecha de la última expedición: 12.09.2018  
Fecha de la primera expedición: 12.09.2018

Consejos de prudencia : P101 Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta.  
P102 Mantener fuera del alcance de los niños.

### Prevención:

P262 Evitar el contacto con los ojos, la piel o la ropa.  
P270 No comer, beber ni fumar durante su utilización.

### Intervención:

P301 + P310 EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico.

### Eliminación:

P501 Eliminar el contenido/ el recipiente en una planta de eliminación de residuos autorizada.

## 2.3 Otros peligros

Esta sustancia/mezcla no contiene componentes que se consideren que sean bioacumulativos y tóxicos persistentes (PBT) o muy bioacumulativos y muy persistentes (vPvB) a niveles del 0,1% o superiores.

## SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes

### 3.2 Mezclas

#### Componentes peligrosos

| Nombre químico        | No. CAS<br>No. CE<br>No. Índice<br>Número de registro | Clasificación   | Concentración<br>(% w/w) |
|-----------------------|---|---|--------------------------|
| Metaldehido           | 108-62-3<br>203-600-2<br>605-005-00-7                 | Flam. Sol. 2; H228<br>Acute Tox. 3; H301<br>Repr. 2; H361f<br>Aquatic Chronic 3;<br>H412                                  | < 3                      |
| (R)-p-menta-1,8-dieno | 5989-27-5<br>227-813-5<br>601-029-00-7                | Flam. Liq. 3; H226<br>Skin Irrit. 2; H315<br>Skin Sens. 1; H317<br>Aquatic Acute 1;<br>H400<br>Aquatic Chronic 1;<br>H410 | < 0,2                    |

Para la explicación de las abreviaturas véase la sección 16.

## SECCIÓN 4. Primeros auxilios

### 4.1 Descripción de los primeros auxilios

Recomendaciones generales : En caso de inconsciencia, colocar en posición de recuperación y pedir consejo médico.

# Hoja Técnica de Seguridad del Material

de acuerdo al Reglamento (CE) No. 1907/2006



## COMPO Antilimacos Metarex M

|         |                    |             |   |
|---------|--------------------|-------------|---|
| Versión | Fecha de revisión: | Número SDS: | Fecha de la última expedición: 12.09.2018     |
| 3.1     | 21.08.2020         | C1238       | Fecha de la primera expedición:<br>12.09.2018 |

---

- Si es inhalado : Trasládarse a un espacio abierto.  
Si los síntomas persisten consultar a un médico.
- En caso de contacto con la piel : Eliminar lavando con jabón y mucha agua.  
Si los síntomas persisten consultar a un médico.
- En caso de contacto con los ojos : Retirar las lentillas.  
Enjuagar inmediatamente con abundante agua, también debajo de los párpados, al menos durante 15 minutos.  
Si persiste la irritación de los ojos, consultar a un especialista.
- Por ingestión : No provocar el vómito.  
Enjuague la boca con agua.  
Si los síntomas persisten consultar a un médico.

### 4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Ninguna conocida.

### 4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Tratamiento : Tratar sintomáticamente.

---

## SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios

### 5.1 Medios de extinción

Medios de extinción apropiados : El producto es compatible con agentes estándar para la extinción de incendios.

### 5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Peligros específicos en la lucha contra incendios : Como el producto contiene componentes orgánicos combustibles, un incendio producirá un denso humo negro conteniendo productos de combustión peligrosos (ver la sección 10).  
En caso de incendio o de explosión, no respire los humos.

### 5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios : Utilícese equipo de protección individual. Si es necesario, usar equipo de respiración autónomo para la lucha contra el fuego.

Otros datos : Impedir la contaminación de las aguas superficiales o subterráneas por el agua que ha servido a la extinción de incendios.  
Los restos del incendio y el agua de extinción contaminada deben eliminarse según las normas locales en vigor.

# Hoja Técnica de Seguridad del Material

de acuerdo al Reglamento (CE) No. 1907/2006



## COMPO Antilimacos Metarex M

|         |                    |             |   |
|---------|--------------------|-------------|---|
| Versión | Fecha de revisión: | Número SDS: | Fecha de la última expedición: 12.09.2018     |
| 3.1     | 21.08.2020         | C1238       | Fecha de la primera expedición:<br>12.09.2018 |

---

### SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental

#### 6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Precauciones personales : No se requieren precauciones especiales.  
Evitar el contacto con la piel, ojos y ropa.

#### 6.2 Precauciones relativas al medio ambiente

Precauciones relativas al medio ambiente : No echar al agua superficial o al sistema de alcantarillado sanitario.

#### 6.3 Métodos y material de contención y de limpieza

Métodos de limpieza : Utilícese equipo mecánico de manipulación.  
Impedir nuevos escapes o derrames.  
Limpiar con material absorbente (por ejemplo tela, vellón).  
Después de limpiar, eliminar las trazas con agua.

#### 6.4 Referencia a otras secciones

Equipo de protección individual, ver sección 8., Para su eliminación, tenga en cuenta la sección 13.

---

### SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento

#### 7.1 Precauciones para una manipulación segura

Consejos para una manipulación segura : Preste atención a las instrucciones de uso en la etiqueta.  
Manipular con las precauciones de higiene industrial adecuadas, y respetar las prácticas de seguridad.  
Evitar el contacto con la piel, ojos y ropa.  
Evitar la inhalación de vapor o neblina.  
Lávense las manos antes de los descansos y después de terminar la jornada laboral.

Indicaciones para la protección contra incendio y explosión : Mantener apartado de las llamas abiertas, de las superficies calientes y de los focos de ignición.

Medidas de higiene : Procedimiento general de higiene industrial. Lávense las manos antes de los descansos y después de terminar la jornada laboral. Mantener apartado de bebidas y alimentos.

#### 7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Exigencias técnicas para almacenes y recipientes : Mantener fuera del alcance de los niños. Almacenar en el envase original. Mantener el envase cerrado, en un lugar seco, fresco y bien ventilado.

Indicaciones para el almacenamiento conjunto : Mantener apartado de bebidas y alimentos.  
Alejar de agentes oxidantes y de sustancias fuertemente ácidas o alcalinas.

# Hoja Técnica de Seguridad del Material

de acuerdo al Reglamento (CE) No. 1907/2006



## COMPO Antilimacos Metarex M

|         |                    |             |   |
|---------|--------------------|-------------|---|
| Versión | Fecha de revisión: | Número SDS: | Fecha de la última expedición: 12.09.2018     |
| 3.1     | 21.08.2020         | C1238       | Fecha de la primera expedición:<br>12.09.2018 |

Clase de almacenamiento : 11, Sólidos Combustibles  
(TRGS 510)

Temperatura de almacenaje : 5 - 30 °C  
recomendada

### 7.3 Usos específicos finales

Usos específicos : Lea siempre la etiqueta y la información sobre el producto antes de usarlo.

## SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual

### 8.1 Parámetros de control

Obedezca el polvo límite general.

### 8.2 Controles de la exposición

#### Protección personal

Protección de los ojos : no se precisa en el uso normal  
Evítese el contacto con los ojos.

Protección de las manos

Observaciones : no se precisa en el uso normal  
Lavar la piel después de todo contacto con el producto.

Protección de la piel y del cuerpo : Ropa de manga larga

Protección respiratoria : no requerido  
No respirar vapores o niebla de pulverización.

## SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas

### 9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

|                                |                           |
|--------------------------------|---------------------------|
| Aspecto                        | : Pastillas               |
| Color                          | : azul                    |
| Olor                           | : específico del producto |
| pH                             | : Sin datos disponibles   |
| Punto/intervalo de fusión      | : Sin datos disponibles   |
| Punto /intervalo de ebullición | : Sin datos disponibles   |
| Inflamabilidad (sólido, gas)   | : Sin datos disponibles   |

# Hoja Técnica de Seguridad del Material

de acuerdo al Reglamento (CE) No. 1907/2006



## COMPO Antilimacos Metarex M

|         |                    |             |   |
|---------|--------------------|-------------|---|
| Versión | Fecha de revisión: | Número SDS: | Fecha de la última expedición: 12.09.2018     |
| 3.1     | 21.08.2020         | C1238       | Fecha de la primera expedición:<br>12.09.2018 |

---

|                               |   |  |
|-------------------------------|---|--|
| Presión de vapor              | : | Sin datos disponibles                                |
| Densidad relativa del vapor   | : | Sin datos disponibles                                |
| Densidad                      | : | 0,66 - 0,68 g/cm <sup>3</sup>                        |
| Solubilidad(es)               | : |  |
| Solubilidad en agua           | : | prácticamente insoluble                              |
| Temperatura de descomposición | : | No aplicable   |
| Propiedades explosivas        | : | No explosivo   |
| Propiedades comburentes       | : | La sustancia o mezcla no se clasifica como oxidante. |

### 9.2 Otros datos

|                     |   |                            |
|---------------------|---|----------------------------|
| Tamaño de partícula | : | Sin datos disponibles      |
| Autoencendido       | : | no inflamable por sí mismo |

---

## SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad

### 10.1 Reactividad

No se conoce reacciones peligrosas bajo condiciones de uso normales.

### 10.2 Estabilidad química

No se descompone si se almacena y aplica como se indica.

### 10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas

|                       |   |  |
|-----------------------|---|--|
| Reacciones peligrosas | : | No se conoce reacciones peligrosas bajo condiciones de uso normales. |
|-----------------------|---|--|

### 10.4 Condiciones que deben evitarse

|                                |   |   |
|--------------------------------|---|---|
| Condiciones que deben evitarse | : | Proteger del frío, calor y luz del sol. |
|--------------------------------|---|---|

### 10.5 Materiales incompatibles

|                             |   |   |
|-----------------------------|---|---|
| Materias que deben evitarse | : | Ácidos y bases fuertes<br>Agentes oxidantes fuertes |
|-----------------------------|---|---|

### 10.6 Productos de descomposición peligrosos

En caso de incendio, pueden formarse productos peligrosos de descomposición, como: Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>), monóxido de carbono (CO), óxidos de nitrógeno (NO<sub>x</sub>), humo denso negro.

# Hoja Técnica de Seguridad del Material

de acuerdo al Reglamento (CE) No. 1907/2006



## COMPO Antilimacos Metarex M

Versión 3.1      Fecha de revisión: 21.08.2020      Número SDS: C1238      Fecha de la última expedición: 12.09.2018  
Fecha de la primera expedición: 12.09.2018

---

### SECCIÓN 11. Información toxicológica

#### 11.1 Información sobre los efectos toxicológicos

##### Toxicidad aguda

###### Producto:

Toxicidad oral aguda : DL50 (Rata): > 2.000 mg/kg  
Toxicidad aguda por inhalación : Observaciones: Sin datos disponibles  
Toxicidad cutánea aguda : Observaciones: Sin datos disponibles

##### Corrosión o irritación cutáneas

###### Producto:

Observaciones : De acuerdo con el criterio de clasificación de la Unión Europea, el producto no está considerado como irritante para la piel.

##### Lesiones o irritación ocular graves

###### Producto:

Observaciones : De acuerdo con el criterio de clasificación de la Unión Europea, el producto no es considerado como irritante para los ojos.

##### Sensibilización respiratoria o cutánea

###### Producto:

Valoración : No provoca sensibilización a la piel.  
Observaciones : Método de cálculo

##### Mutagenicidad en células germinales

###### Producto:

Mutagenicidad en células germinales- Valoración : No contiene ningún ingrediente listado como mutágeno

##### Carcinogenicidad

###### Producto:

Carcinogenicidad - Valoración : No contiene ningún ingrediente enumerado como agente carcinógeno

# Hoja Técnica de Seguridad del Material

de acuerdo al Reglamento (CE) No. 1907/2006



## COMPO Antilimacos Metarex M

Versión 3.1      Fecha de revisión: 21.08.2020      Número SDS: C1238      Fecha de la última expedición: 12.09.2018  
Fecha de la primera expedición: 12.09.2018

---

### Toxicidad para la reproducción

**Producto:**

Toxicidad para la reproducción - Valoración : No contiene ningún ingrediente enumerado como tóxico para la reproducción

### Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única

**Producto:**

Valoración : La sustancia o mezcla no se clasifica como tóxica específica de órganos diana, exposición única.

### Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida

**Producto:**

Valoración : La sustancia o mezcla no se clasifica como tóxica específica de órganos diana, exposición repetida.

---

## SECCIÓN 12. Información ecológica

### 12.1 Toxicidad

**Producto:**

Toxicidad para los peces : Observaciones: Sin datos disponibles

Toxicidad para las dafnias y otros invertebrados acuáticos : Observaciones: Sin datos disponibles

Toxicidad para las algas : Observaciones: Sin datos disponibles

### 12.2 Persistencia y degradabilidad

**Producto:**

Biodegradabilidad : Observaciones: Supuestamente biodegradable

### 12.3 Potencial de bioacumulación

Sin datos disponibles

### 12.4 Movilidad en el suelo

**Producto:**

Distribución entre compartimentos medioambientales : Observaciones: Sin datos disponibles

### 12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB

**Producto:**

# Hoja Técnica de Seguridad del Material

de acuerdo al Reglamento (CE) No. 1907/2006



## COMPO Antilimacos Metarex M

|         |                    |             |                                 |
|---------|--------------------|-------------|---------------------------------|
| Versión | Fecha de revisión: | Número SDS: | Fecha de la última expedición:  |
| 3.1     | 21.08.2020         | C1238       | 12.09.2018                      |
|         |                    |             | Fecha de la primera expedición: |
|         |                    |             | 12.09.2018                      |

Valoración : Esta sustancia/mezcla no contiene componentes que se consideren que sean bioacumulativos y tóxicos persistentes (PBT) o muy bioacumulativos y muy persistentes (vPvB) a niveles del 0,1% o superiores.

### 12.6 Otros efectos adversos

Sin datos disponibles

## SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación

### 13.1 Métodos para el tratamiento de residuos

Producto : No echar al agua superficial o al sistema de alcantarillado sanitario.  
Eliminar el contenido/ el recipiente en una planta de eliminación de residuos autorizada.  
Los códigos de residuo son recomendaciones del fabricante en base a las aplicaciones previstas del producto.  
Catálogo Europeo de Residuos: 20 01 19\* Pesticidas

Envases contaminados : No reutilizar los recipientes vacíos.  
Los contenedores vacíos deben ser llevados a un sitio de manejo aprobado para desechos, para el reciclado o eliminación.

## SECCIÓN 14. Información relativa al transporte

### 14.1 Número ONU

No está clasificado como producto peligroso.

### 14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas

No está clasificado como producto peligroso.

### 14.3 Clase(s) de peligro para el transporte

No está clasificado como producto peligroso.

### 14.4 Grupo de embalaje

No está clasificado como producto peligroso.

### 14.5 Peligros para el medio ambiente

No está clasificado como producto peligroso.

### 14.6 Precauciones particulares para los usuarios

No aplicable

### 14.7 Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y del Código IBC

No aplicable al producto suministrado.

# Hoja Técnica de Seguridad del Material

de acuerdo al Reglamento (CE) No. 1907/2006



## COMPO Antilimacos Metarex M

|         |                    |             |   |
|---------|--------------------|-------------|---|
| Versión | Fecha de revisión: | Número SDS: | Fecha de la última expedición: 12.09.2018     |
| 3.1     | 21.08.2020         | C1238       | Fecha de la primera expedición:<br>12.09.2018 |

### SECCIÓN 15. Información reglamentaria

#### 15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Clase de contaminante del : WGK 1 contamina ligeramente el agua  
agua (Alemania)

#### 15.2 Evaluación de la seguridad química

No se requiere una Evaluación de Seguridad Química para esta sustancia.

### SECCIÓN 16. Otra información

#### Texto completo de las Declaraciones-H

|       |  |
|-------|--|
| H226  | : Líquidos y vapores inflamables.  |
| H228  | : Sólido inflamable.   |
| H301  | : Tóxico en caso de ingestión.   |
| H315  | : Provoca irritación cutánea.  |
| H317  | : Puede provocar una reacción alérgica en la piel.                         |
| H361f | : Se sospecha que puede perjudicar la fertilidad.                          |
| H400  | : Muy tóxico para los organismos acuáticos.                                |
| H410  | : Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. |
| H412  | : Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.     |

#### Texto completo de otras abreviaturas

|                 |                                  |
|-----------------|----------------------------------|
| Acute Tox.      | : Toxicidad aguda                |
| Aquatic Acute   | : Toxicidad acuática aguda       |
| Aquatic Chronic | : Toxicidad acuática crónica     |
| Flam. Liq.      | : Líquidos inflamables           |
| Flam. Sol.      | : Sólidos inflamables            |
| Repr.           | : Toxicidad para la reproducción |
| Skin Irrit.     | : Irritación cutáneas            |
| Skin Sens.      | : Sensibilización cutánea        |

ADN - Acuerdo europeo relativo al transporte internacional de mercancías peligrosas por vías navegables interiores; ADR - Acuerdo europeo relativo al transporte internacional de mercancías peligrosas por carretera; AICS - Inventario Australiano de Sustancias Químicas; ASTM - Sociedad Estadounidense para la Prueba de Materiales; bw - Peso corporal; CLP - Reglamentación sobre clasificación, etiquetado y envasado; Reglamento (EC) No 1272/2008; CMR - Carcinógeno, mutágeno o tóxico para la reproducción; DIN - Norma del Instituto Alemán para la Normalización; DSL - Lista Nacional de Sustancias (Canadá); ECHA - Agencia Europea de Sustancias Químicas; EC-Number - Número de la Comunidad Europea; ECx - Concentración asociada con respuesta x%; ELx - Tasa de carga asociada con respuesta x%; EmS - Procedimiento de emergencia; ENCS - Sustancias Químicas Existentes y Nuevas (Japón); ErCx - Concentración asociada con respuesta de tasa de crecimiento x%; GHS - Sistema Globalmente Armonizado; GLP - Buena práctica de laboratorio; IARC - Agencia Internacional para la investigación del cáncer; IATA - Asociación Internacional de Transporte Aéreo; IBC - Código internacional para la construcción y equipamiento de Embarcaciones que transportan químicos peligrosos a granel; IC50 - Concentración inhibitoria máxima media; ICAO - Organización

# Hoja Técnica de Seguridad del Material

de acuerdo al Reglamento (CE) No. 1907/2006



## COMPO Antilimacos Metarex M

|         |                    |             |   |
|---------|--------------------|-------------|---|
| Versión | Fecha de revisión: | Número SDS: | Fecha de la última expedición: 12.09.2018     |
| 3.1     | 21.08.2020         | C1238       | Fecha de la primera expedición:<br>12.09.2018 |

---

Internacional de Aviación Civil; IECSC - Inventario de Sustancias Químicas en China; IMDG - Código Marítimo Internacional de Mercancías Peligrosas; IMO - Organización Marítima Internacional; ISHL - Ley de Seguridad e Higiene Industrial (Japón); ISO - Organización Internacional para la Normalización; KECI - Inventario de Químicos Existentes de Corea; LC50 - Concentración letal para 50% de una población de prueba; LD50 - Dosis letal para 50% de una población de prueba (Dosis letal mediana); MARPOL - Convenio Internacional para prevenir la Contaminación en el mar por los buques; n.o.s. - N.E.P.: No especificado en otra parte; NO(A)EC - Concentración de efecto (adverso) no observable; NO(A)EL - Nivel de efecto (adverso) no observable; NOELR - Tasa de carga de efecto no observable; NZIoC - Inventario de Químicos de Nueva Zelanda; OECD - Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico; OPPTS - Oficina para la Seguridad Química y Prevención de Contaminación; PBT - Sustancia persistente, bioacumulativa y tóxica; PICCS - Inventario Filipino de Químicos y Sustancias Químicas; (Q)SAR - Relación estructura-actividad (cuantitativa); REACH - Reglamento (EC) No 1907/2006 del Parlamento y Consejo Europeos con respecto al registro, evaluación autorización y restricción de químicos; RID - reglamento relativo al transporte internacional de mercancías peligrosas por ferrocarril; SADT - Temperatura de descomposición autoacelerada; SDS - Ficha de datos de seguridad; SVHC - sustancia altamente preocupante; TCSI - Inventario de Sustancias Químicas de Taiwán; TRGS - Regla técnica para sustancias peligrosas; TSCA - Ley para el Control de Sustancias Tóxicas (Estados Unidos); UN - Naciones Unidas; vPvB - Muy persistente y muy bioacumulativo

### Otros datos

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es la más correcta de que disponemos a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga, y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho material, usado en combinación con otros materiales o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto.

DE / ES